

32004D0112

5.2.2004

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 32/22

ROZHODNUTIE RADY A KOMISIE

z 22. decembra 2003

o podpísaní Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane

(2004/112/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

a

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 170, v súvislosti s prvou vetou, prvým pododsekom článku 300 odsek 2,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 101 odsek 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Komisia v mene spoločenstva dojednala Dohodu o vedeckej a technickej spolupráci so Švajčiarskou konfederáciou;
- (2) táto dohoda bola 5. septembra 2003 parafovaná zástupcami strán;
- (3) podľa rozhodnutia Rady týmto sa schvaľuje podpis dohody v mene spoločenstiev v neskoršom termíne;
- (4) dohoda sa bude uplatňovať na základe reciprocity podľa článku 14 odsek 2 by sa mala predbežne od 1. januára 2004, až do ukončenia postupov jej formálneho uzatvorenia,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

1. Predseda Komisie je oprávnený určiť osobu splnomocnenú na podpísanie Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane v mene Európskeho spoločenstva v neskoršom termíne výlučne na základe rozhodnutia Rady.

2. Predseda Rady je oprávnený určiť osobu splnomocnenú na podpísanie Dohody o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane v mene Európskeho spoločenstva v neskoršom termíne výlučne na základe rozhodnutia Rady.

Článok 2

Dohoda o vedeckej a technickej spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na druhej strane sa bude uplatňovať na základe reciprocity predbežne od 1. januára 2004 až do ukončenia postupov jej formálneho uzatvorenia.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 22. decembra 2003

Za Radu

predseda

A. MATTEOLI

predseda

R. PRODI